

mayray man har oopar keejai bharvaasaa

gɒɪ mɦl 4] (860-3)	gond mehlaa 4.	Gond, Fourth Mehl:
Aʽw hir sɣɪAɪɪnq iDAwɛɪAɪ j 0 iKn mih ikl ivK siB kryibnɪsw]	aisaa har sayvee-ai niṯ <u>Dhi</u> -aa-ee-ai jo <u>khin</u> meh kilvikh <u>sabh</u> karay binaasaa.	Serve such a Lord, and ever meditate on Him, who in an instant erases all sins and mistakes.
j y hir iqAwig Avr kl Aʽw klj Y qʷ hir inhPI sB Gʷl gvɪsw]	jay har ṯi-aag avar kee aas keejai ṯaa har nihfal <u>sabh</u> <u>ghaal</u> gavaasaa.	If someone forsakes the Lord and places his hopes in another, then all his service to the Lord is rendered fruitless.
mɣymn hir sjvhu sKdɪqʷ sɪAʽml ij sɪsjvAɪsB Bk I hɪsw]1]	mayray man har sayvihu <u>sukh</u> - <u>daata</u> su-aamee jis sayvi-ai <u>sabh</u> <u>bhukh</u> lahaasaa. 1	O my mind, serve the Lord, the Giver of peace; serving Him, all your hunger shall depart. 1
mɣymn hir aɪɪir klj YBrvɪsw]	mayray man har oopar keejai <u>bharvaasaa</u> .	O my mind, place your faith in the Lord.
j h j wɛɪAɪqʰ nɦil mɣɣw sɪAʽml hir Apnl pɪj rKɪj n dɪsw]1] rhɪau]	jah jaa-ee-ai ṯah naal mayraa su- aamee har apnee paij <u>rakhai</u> jan <u>daasaa</u> . 1 rahaa-o.	Wherever I go, my Lord and Master is there with me. The Lord saves the honor of His humble servants and slaves. 1 Pause
j y Apnl ibrQʷ khhu Avrɪ pih qʷ Aɪgɪ Apnl ibrQʷ bhuhɪqʷ kFɪsw]	jay apnee bIRTHAA kahhu avraa peh ṯaa aagai apnee bIRTHAA baho bahuṯ <u>kadhaasaa</u> .	If you tell your sorrows to another, then he, in return, will tell you of his greater sorrows.
Apnl ibrQʷ khhu hir Apɪny sɪAʽml pih j 0 qmɛy dɪk qqkɪ ktɪsw]	apnee bIRTHAA kahhu har apunay su-aamee peh jo ṯum ^H ray <u>dookh</u> <u>ṯatkaal</u> kataasaa.	So tell your sorrows to the Lord, your Lord and Master, who shall instantly dispel your pain.
so Aʽw pBɪ Ciɪf Apnl ibrQʷ Avrɪ pih khɪAɪ Avrɪ pih kih mn I ɪj mɣɪsw]2]	so aisaa parabh <u>chhod</u> apnee bIRTHAA avraa peh kahee-ai avraa peh kahi man laaj maraasaa. 2	Forsaking such a Lord God, if you tell your sorrows to another, then you shall die of shame. 2
j 0 sɪswɪ ky kutɪb imqɪBwɛɪ dɪsɪh mn mɣɣy qɪ sɪB Apnl sɪAʽwɛ iml ɪsw]	jo sansaarai kay kutamb miṯar <u>bhaa-ee</u> <u>deeseh</u> man mayray ṯay <u>sabh</u> apnai su-aa-ay milaasaa.	The relatives, friends and siblings of the world that you see, O my mind, all meet with you for their own purposes.
ij quidin an@kʷ sɪAʽwɪhɛ n Aʽwɪqquidin nɣɪVɪkɔn Fɪkɪsw]	jiṯ <u>din</u> un ^H kaa su-aa-o ho-ay na aavai ṯiṯ <u>din</u> nayr ^H hai ko na <u>dhukaasaa</u> .	And that day, when their self-interests are not served, on that day, they shall not come near you.

<p>mn mry Apnw hir sjv idnu r wql j o q Du apkr y d i k s i k w s w] 3]</p>	<p>man mayray apnaa har sayv <u>d</u>in raate^e jo tu <u>D</u>h upkarai <u>d</u>ookh suk<u>h</u>aasaa. 3 </p>	<p>O my mind, serve your Lord, day and night; He shall help you in good times and bad. 3 </p>
<p>iqs kw Brv w s w ikau klj Ymn mry j o A h i A a s i r r i K n s k w s w]</p>	<p>tis kaa <u>b</u>harvaasaa ki-o keejai man mayray jo an^tee a-osar rak<u>h</u> na sakaasaa.</p>	<p>Why place your faith in anyone, O my mind, who cannot come to your rescue at the last instant?</p>
<p>hir j pu m h u g u r a p d s u l y j w p h u i q n @ A h i q C f w e y i j n @ h i r p l i q i c q w s w]</p>	<p>har jap mant <u>g</u>ur up<u>d</u>ays lai jaapahu tin^H ant <u>ch</u>hadaa-ay jin^H har pareet <u>ch</u>itaasaa.</p>	<p>Chant the Lord's Mantra, take the Guru's Teachings, and meditate on Him. In the end, the Lord saves those who love Him in their consciousness.</p>
<p>j n n w n k A n i d n u n w m u j p h u h i r s h u i e h u C h x k w s w c w B r v w s w] 4] 2]</p>	<p>jan naanak an-<u>d</u>in naam japahu har sant<u>h</u>ahu ih <u>ch</u>hootan kaa saachaa <u>b</u>harvaasaa. 4 2 </p>	<p>Servant Nanak speaks: night and day, chant the Lord's Name, O Saints; this is the only true hope for emancipation. 4 2 </p>